

1 Timoti

Nəkwəkwə yame Pol rimirai

məkupən kimi Timoti

Nəgkiarien kupən ye

nəkwəkwə e Fas Timoti

?Pa rimirai nəkwəkwə e? Aposol Pol rimirai nəkwəkwə e.

?Rimirai ramvən kimi pa? Rimirai ramvən kimi Timoti. Timoti in tamaruə kirik yame rimnarha apa taon a Listra. Nisini in kwənərəus kirik kape Isrel, kini rimni in yemə Gris kirik. Timoti, in fren kirik kape Pol, kini nipig mifam kiravən apa ikin minə mirəni-ərhav nəvsaoyen huvə kape Yesu Kristo. Pol rorkeikei pik Timoti, ror məkneikin in rokrən kin mə tini atuaturuk.

?Narəyen rimnhawor pən iran mine ye nipig rimirai? Pol rimmərig mə nəmhajoun eikuə tiksın ye niməhuak apa Efesas, məkneikin rher-pən kin Timoti mə tukrivən mhajoun atuaturuk mə narmamə minə a kaseikuə. Timoti rimauə rəmhen kin pasta kape niməhuak apa Efesas, nar apnapig mə in tamaruə əmə. Nhajoun-eikuəyen minə a kashajoun mə narmamə tuksəpəh nəviginien tiksın, mə tukasən əmə nəviginien yame ratuaturuk mə tuksən, kini mhapəh nisorien mared.

?Rimirai nəkwəkwə e tuk naha? Pol rimirai nəkwəkwə e mini-ərhav nətərigien tiksın kafan kimi Timoti mivəhsi-haktə kafan nərigien, kini mimə tukrasitu ye niməhuak apa Efesas. Pol raməgkiar ye norien huvə minə kape nəhuakien,

mīne narha-huvəyən nəməhuak mīnə. Kīni mīni-ərhav norien huvə yamə mīne nəmehuə mīnə kape nīməhuak mīne nəməhuak mīnə tuksəri-pən. Kīni nəgkiarien infamien yame Pol rīmīni kīmi Timoti ramni mīmə Timoti tukraməkeikei muə yemə huvə kīrik kape norien wok kape Yesu Kristo. Kīni kafan norien tukraməkeikei matuatuk huvə.

Pol rīmā nəkwəkwə e ramvən kīmi Timoti

¹ Timoti, yo Pol. Kughen yame rīmivəh mīragh ətawə, mīne Yesu Kristo yame kitawə kasərəhupən nərigien kapətawə iran, iriu kīmīravəhsi-pə nehuəyən kīmi yo mə yo aposol kīrik kape Yesu Kristo.

² Yakamrai nəkwəkwə e kīmik, Timoti.

Timoti, ik pīkwarien əgkəp kafak meinai nhatətəyən kapərau rəm nəmhen. Pəh Kughen, Rīmtawə, mīne Yesu Kristo Yermaru kapətawə, iriu tukravəhsi-pre nīhuvəyən, mīne norkeikeiyen mīne nəmərīnuyen kīmik.

Pol rīmā Timoti tukramətapīg kīn narmamə yamə mīne kamhaukrekin nəgkiarien kape Kughen

³ Timoti, kwasīg ikin yīmītərhav Efesas, mīvən apa Masedonia, mamarkut tuk ik mə takarə rəpomh kəskəh eikin e. Kīni yakamuh rīkim mə takamarə pi pom pəh takamni-əhu narmamə mə tukhapəh nīshajoun-mīn-ien nəgkiarien eikuə mīnə.

⁴ Nīpīg m-fam, iriə kīsarkut pīk tuk nhaniyen kwanage mīnə, mīne nīvusien ris kīn nəgkiarien kupən kape kaha mīnə. Mərig takətapīg kīn əriə, meinai nəgkiarien mīnə a kamhavi-pə əmə tīmət;

mhapəh nisasituyen ye narmamə mə tuksor wok kape Kughen, in e mə narmamə tukshatətə iran.

⁵ Yakmə takətapig kin nəmhajoun eikuə minə mə narmamə tukharkun huvə nəkirien norien minə, misarkut tuk norien yame rhuvə, mishatətə ye Kughen. Kwənkwai norien minə e, in e norkeikeiyen.

⁶ Mərig iriə tiksin kimisəpəh norien atuaturuk e, kini mhavən əmə tuk nəgkiarien ətəwao.

⁷ Mhamə tukhauə nəmhajoun minə kape loa kape Kughen, mərig kiseinein nīprai loa e yame kamhani-ərhav. Kiseinein pawk nīprai loa, mhavəhsi-haktə atuk əriə, mishajoun.

⁸ ?Mərig, loa kape Kughen rhuvə uə? Kitawə kharkun mə tukmə khajoun Loa rəri-pən nərigien kape Kughen, rhuvə əmə.

⁹ Kini kharkun mə Kughen rīpəh nərəhu-pənien Loa tuk narmamə atuaturuk minə; mərig tuk narmamə yamə mine kasakapir loa, mine tuk yamə mine kasəsik nəkwai namehuə, mine tuk yamə mine khapəh nishatətəyen ye Kughen masor nahasien, mine tuk yamə mine khapəh nisorien nəkwai Kughen, mine tuk yamə mine khapəh nisəhuakien, mine tuk yamə mine kashopni nisiriə mine rimriə minə, mine tuk yamə mine kashopni narmamə apnapig minə,

¹⁰ mine tuk narman mine nīpiraovin yamə mine kwəsarkurək ta, mərig kamhavən apnapig tuk əriə minə; mine tuk narman kamhakir əriə minə, mine tuk nīpiraovin kamhakir əriə minə, mine tuk yamə mine kasəkrəh kin yermamə mharəhsi-pən ramor

slef kape yarmə, mine tuk yamə mine kaseikuə, mine tuk yamə mine kaseikuə ye nīpīg kasəgkiar ye kot, mine tuk yamə mine kasor norien pīsin pīsin yame ramakapir nəgkiarien atuaturuk.

¹¹ Nəgkiarien atuaturuk minə e, kamhasi-pən ye Nəgkiarien Huvə kape Kughen, yame In Rhuvə mikwai pən. Kini in mərəhu-pən Nəgkiarien Huvə a ye kwermik mə jakni-ərhav.

Pol rikin ragien tuk nihuvəyen kape Kughen

¹² Yo yakamni vi vi Yesu Kristo, Yermaru kapətawə, yame rimivəhsi-pə nəsaninien kimi yo. Yakamni vi vi In meinai In rimnəm mə yo yakam-raptərəkin huvə wok kafan, ror pən rərəhu-pən yo aikin.

¹³ In apa kupən, yo yermamə kape nuhyen, yimnor ahas pən tuk nəməhuak minə. Yimnamni has pawk In, məriḡ nəriḡien kape Kughen rəpomh tuk yo, meinai nīpīg yimnamor narimnar minə a, yimipəh hanə niniyen nəfrakisien ye Yesu, meinein mə narimnar a yimnor kisahah.

¹⁴ Məriḡ nihuvəyen kape Yesu Yermaru rehuə rehuə pik tuk yo. Kini ramətəmrin rikik kin nhatətəyen mine norkeikeiyen yame ramsi-pən ye Yesu Kristo.

¹⁵ Tukasəkeikei mishatətə nīpīg m-fam ye nəgkiarien əfrakis e yame ramni mə, “Yesu Kristo rimauə ye tokrei tanə tuk nivəh-miraghien narmamə has minə.” Kini yo yemə has əgkəp rapita narmamə minə tiksın.

¹⁶ Yo yemə has rapita narmamə minə tiksın, ror pən Kughen rirpen yo mivəhsi-pə norkeikeiyen

1:12: Wok 9:15; 1 Kor 15:9-10; Gal 1:15-16 **1:13:** Wok 8:3; 9:1-5

1:15: Luk 19:10

kimi yo, ramhajoun mə Kughen, kafan nərigien rəpomh əfrakis. Pəh narmamə tıksin kisəm kini khakwasig kin ye swatuk kirikianə əmə, mə tukshatətə ye Yesu kini mhavəh nımraghien rerin.

¹⁷ !Səgnəgin Kughen! !Mhasiai In! Kughen In Yermaru. In ramarə kape rerin. Narmaruyen kafan, infamien rirkək. Kitawə khapəh nisəmien In, mərig In pisin əmə In Kughen. Kughen kirik min rirkək. Pəh khavəhsi-haktə In ye newk mine newk kape rerin. Amen.

¹⁸ Timoti, narik. Yakvəhsi-pre nəgkiarieren e kimik rəmhen kin nəgkiarieren yame profet minə kape niməhuak kimnhani-ta iram. Takaməri-pən nəgkiarieren e, mə nakirkun naiyuyen əmə tuk nhatətəyen ye Kughen.

¹⁹ Raptərəkin nhatətəyen kafam, kini mor norien yame nakirkun mə in ratuatuk ye nımri Kughen. Mərig narmamə tıksin kwəsəpəh narimnar mine, kini masoriah fam kapəriə nhatətəyen, rəmhen kin yermamə kirik yamə ramrəh rao, mırəhpikin nımas rəmətəih-əmətəih mahas.

²⁰ Iriə mir kiraru e Haemeneus mine Aleksanda. Mərig yo yakwərəhu-pən ta əriu ye kwermi Setan mə tukhajoun əriu mə tukripəh nırani-hahyen Kughen.

2

Norien kape nəhuakien

¹ Ror məkneikin mə nar kupən yame yakamarkut kimi əmiə mimə takasəkeikei misəhuak kimi Kughen tuk narmamə, kini misaiyoh In pəh

rasitu irəriə, mivəhsi-pən narimnar yamə mine kasəkwakwə kin. Masəkeikei mhani vi vi In tuk əriə m-fam:

² Tuk king minə mine nəmehuə minə, mə kitawə m-fam tuksarə ye nəmərinuyen kini misarə mar, pəh kitawə tuksor nəkwai Kughen kini kapətawə nəriwəkien tukratuatuk.

³ Norien kape nəhuakien minə a, in rhuvə pik, matuatuk ye nimri Kughen e yame rimivəh-miragh ətawə.

⁴ Kughen a In rorkeikei mə tukrivəh miragh narmamə m-fam, morkeikei mə narmamə tukhani nəfrakisien ye Nəgkiarien əfrakis kafan:

⁵ Meinai Kughen kirikianə əmə.

Mine yermamə kirikianə əmə ramərer, In swatuk tuk nivəhyen narmamə mhavən kasor kirikianə iriə Kughen; yermamə e Yesu Kristo.

⁶ Yesu e In e, ye nipig atuatuk, rimnoriah kafan nimraghien marpin nimraghien kin kape narmamə m-fam.

Kini in e ramhajoun mə Kughen rorkeikei mə tukrivəh miragh narmamə m-fam.

⁷ Ror pən Kughen rimirpen yo mə yo aposol kirik, mə jakamni-ərhav Nəgkiarien Huvə kape Kughen mamhajoun nhatətəyen əfrakis kin nəmə tanə pisin pisin minə. !Yakamni əfra, mipəh neikuəyen!

⁸ Yakorkeikei mə narman minə fam ikin minə, tuksəhuak kimi Kughen. Kini nipig kamhavəhsi-haktə kwermiriə, yakorkeikei mə kapəriə norien

tukratuatumuk əmə. Niehmaa tukrirkək mine nətgohtyen.

⁹ Kini yakorkeikei min mə nıpiraovın tuksarkaoh kın neipən yame ratuatumuk əmə, mhapəh nhaviyen nımri narman, mhapəh nhavəhsi-pənien neipən yame ror nausitien. Kini mhapəh nisor-ausitien nikwəneriə. Mhapəh nhavəhsi-pənien narımnar minə tuk nıviyen nərihtien kape narman. Yakamni narımnar minə rəmhen kın neipən yamə mine nımriın rhaktə, uə nar kirik kamor kın nar kirik nımriın rhaktə, rəmhen kın gol uə perel.

¹⁰ Məriht mə tuksarkaoh kın norien huvə minə. Norien a ratuatumuk tuk nıpiraovın yamə mine kamhani mə iriə nıpianıhuak minə.

¹¹ Kini nıpiht khajoun, nıpiraovın tukhapim, misətəriht kın, rikiriə m-fam reiwaiyu.

¹² Yakamni-əhu nıpiraovın tuk nhajounien, mə tukhapəh nısehuəyen ye narman. Tukhapim əmə.

¹³ Meinai in apa kupən, Kughen rımnor Adam məkupən, kwasıht ikin, ror Iv.

¹⁴ Kini pəh nien mə Adam e Setan rımukrao iran apa kupən; məriht Iv a in a Setan rımukrao iran, ruə mor təvhəgə has.

¹⁵ Məriht pəh nıpiraovın tuksor atuatumuk wok kapəriə: In e neiməkien kın kwajikovə, mine nırapətərəkın-tim-tim-ien nhatətəyen, mine norkeikeiyen, mine norien nar yame ratuatumuk. Iriə yamə mine kasor məknakin, Kughen tukrıvəh mırıagh əriə.

3

Norien atuatur kape namehua minə kape niməhuak

¹ Nəgkiarien kirik ramni mə, “Tukmə yermamə kirik rimə tukrivəh elda, rimnorkeikei nar huvə en.” Kini nəgkiarien e raməfrakis.

² Mərig elda, to kipəh nəm-pəniən nar has kirik iran. In, kafan piraovin kirikianə əmə. In yermamə kirik yame ramarha huvə tuk nimraghien kafan nipiḡ m-fam. Mamor narimnar ye nirkunien. Kamsiai in. Ramarha huvə tuk narmamə yamə mine kamhauə iman ikin. Mamhajoun huvə.

³ In, pəh nien mə yermamə kape napisien kin ninimien mine nəmhokien, mərig in yermamə kape nərəhuyen əmə nəmərinyuen. Miḡpəh norkeikei-pik-ien mane.

⁴ In ramarha huvə tuk kafan minə, mirkun norien mə kafan kwajikovə minə tuksor nəkwān mhasiai in.

⁵ ? Mərig, tukmə reinein narha-huvəyen tuk kafan minə, mərig in tukrirkun narha-huvəyen tuk niməhuak kape Kughen uə? Nikam.

⁶ Kini yermamə yame rimauə pə-pə əmə Kristin, to riḡpəh nivəhyen elda; tamə, ramausit pik, Kughen tukror narpinien kimin rəmhen kin yame rimnor ta ye Setan.

⁷ Kini elda, in yermamə kirik yame narmamə yamə mine kasarə iruə ye nəhuakien, kamhani huvə in. Tukmə riḡpəh norien məkna, mirəhpikin kwənməkuru kape Setan, kini nhagin tukrahas.

⁸ Ye norien kirikianə əmə, nımraghien kape dikon minə tukraməkeikei matuatuk, pəh narmamə tukhasiai əriə. Nəgkiarien kapəriə tukripəh norien kiraru. Kini tukhapəh nisapisien kin nınimien. Mhapəh nisəptigien kin nautə, mhapəh nisarpəkaoyen tuk niwəhyen mane.

⁹ Iriə narmamə yamə mine kharkun mə norien has kirik rirkək irəriə; kini mharaptəək kin timtim nəgkiarien əfrakis minə kape Kughen yamə mine kitawə kamhani nəfrakisien irəriə.

¹⁰ Tukaməkeikei kəkir huvə nımraghien kape dikon minə kəkupən, kini tukmə kipəh nəm-pənien nar has kirik irəriə, kini en, kivəh-si haktə əriə.

¹¹ Ye norien kirikianə əmə, nımraghien kape piraovın kape dikon minə* tukraməkeikei matuatuk. Tukhapəh nhaniyen nıkar jir. Iriə nıpiraovın yamə mine kasarha huvə tuk nımraghien kapəriə nıpig m-fam. Masor narımnar ye nirkunien. Iriə nıpiraovın yamə mine narmamə kamhani nəfrakisien irəriə nıpig m-fam.

¹² Dikon, kafan piraovın kirikianə əmə. In tukraməkeikei mamarha huvə tuk kafan kwajikovə minə mine kafan minə.

¹³ Narmamə yamə mine kasor huvə wok e, nhagriə tukrihuvə tukun; kini mışatətə ye Yesu Kristo misətəgah.

¹⁴ Timoti, yakamrai nəgkiarien minə e kim ik, mımə pəh nien mə tuktu, yakurə məm ik.

¹⁵ Mərig tukmə yakpəh nurə-aihuuaa-yen, kini nəkwəkwə e in tukrini narımnar m-fam yame

* **3:11:** Tukmə ror Pol raməgkiar ye “dikones,” piraovın yame ramehua ye nıməhuak. **3:11:** Taet 2:3

kitawə, narmamə kape Kughen minə, tuksəri-pən. Kughen ramarə kape rerin, mivəhsi-pə nəgkiarien əfrakis kimi ətawə e kafan narmamə minə. Niməhuak rəmhen kin səpag ye nimə yame ramraptərəkin nəgkiarien kafan.

¹⁶ Nəfrakisien, nuknei nhatətəyen kapətawə, in nar ehuə kirik. Taktəkun ai, Kughen rimmor əpu nhatətəyen kapətawə kimi ətawə, mımə:

Kughen rimauə yermamə; kimnəm In,

Nanmın Rhakə rimmhajoun huvə mə In ratu-atuk.

Agelo minə kimisəm In.

Narmamə ye tanımtanə kimnhani-ərhav In kimi narmamə ikin pisin pisin minə.

Narmamə ye tanımtanə kishatətə iran.

Nikhakien rarkurao iran, Kughen rimiwəh In mhaktə ye neai.

4

Nəmhajoun eikuə minə

¹ Nanmın Rhakə ramni-ərhav huvə mə ye Nıpig Kwasig, narmamə tiksın tuksəpəh nəfrakisien kape Kughen, mamhakwasig əmə kin nanmın has yamə mine kaseikuə irə jir, mine nəgkiarien kape yarmhə minə.

² Nəgkiarien minə e khasi-pən ye nəmarpəkao yamə mine kaseikuə iriə jir. Nərigien kapəriə riko iko əgkəp; kini kaseinein nəkirien mə nəgkiarien əfrakis hiə, kini nəgkiarien eikuə hiə.

³ Kamhani-əhu narmamə mə tukhapəh nisarkurəkien, kini mhani-əhu əriə mə tukhapəh

nīsānien nāviginien minə tiksın. Mərig Kughen rımmor nāviginien minə m-fam mə tukamən. Kini kitawə e kasəhuak kharkun nəfrakisien, kharkun nīsānien. Kasəhuak, kini mhani-vi vi Kughen tukun, kini misən.

⁴ Meinai narımmar yame Kughen rımmor, rhuvə əmə. Tukmə khani-vi vi Kughen tukun, to khapəh nhani-əhu-yen.

⁵ Meinai Nəgkiarrien kape Kughen ramni mə iriə khahuvə, kini kitawə kasəhuak tukun. Kini taktəkun ai, nāviginien minə e khahuvə.

Norien kape yor atuatur kape Yesu

⁶ Narımmar yamə mine yakamhajoun ik kin, takamhajoun narmamə kin, ai, ik takuə ik yor atuatur kape Yesu Kristo. Kini ramhajoun mə ik yermamə kirik yame nakən nəgkiarrien əfrakis minə kape nhatətəyen mine nəgkiarrien atuatur mamragh iran, kini nımmraghien kafam rəri-pən fam nəgkiarrien minə a.

⁷ Takpəh nətərigien kin kwanage eikuə minə. Nərigien kape Kughen rirkək irəriə. Mipəh nətərigien kin nəvsaoyen apnapig yamə mine nıpran rirkək. Mərig, takwhai atuk kafam nımmraghien mə takamor nəkwai Kughen.

⁸ Meinai niwhaiyen ik tuk nəukirien, rhuvə əmə tuk nıpram. Mərig norien nəkwai Kughen, rhuvə mə tukrasitu ye narımmar fam ye nımmraghien kape tokrei tanə, mine kape nımmraghien rerin.

⁹ Tukasəkeikei mishatətə nıpig m-fam ye nəgkiarrien əfrakis e yame ramni mə,

¹⁰ “Kwəsərəhu-pən nərighien kapətawə ye Kughen Miragh, yame ravəh miragh narmamə m-fam.” Mərig In ravəh miragh əfrakis narmamə yamə mine kishatətə iran. Ror məknekən mə kitawə kasarkut pik tuk niwhai-atuk-ien kapətawə nimirghien.

¹¹ Narimnar yame yakamrai kimik, takaməkeikei mhajoun narmamə kin, mimə tukasəkeikei misəri-pən.

¹² Ik tamaruə əmə kirik, mərig rahas mə narmamə tuksəm əhu ik tukun. Mərig takəgkiar huvə kimi narmamə, mamor əmə norien atuatur, mamorkeikei narmamə, mamhatətə ye Kughen, pəh nəməhuak minə tuksəm nimirghien kafam mə rhuvə, khakwasig kin ik.

¹³ Rikim tukriskai mə takaməkeikei maməvheikin Nəkwəkwə kape Kughen ye nimir nəməhuak minə, maməvhag kimi əriə, mamni-ərhav Nəgkiarien kape Kughen, mamvən meriaji jakurə məm ik.

¹⁴ Timoti, nipiğ elda minə kimnharəhu-pən kwermiriə ye kapəm kapə, kini mhani-ərhav nəgkiarien kirik kape Kughen ye nikarin kafam, Kughen rimivəhsi-pre nirkunien kimik mə takor wok kafan. Takpəh nəpəhyen mə tukraməmir apnapig.

¹⁵ Takor wok a yerkim m-fam, mə narmamə tukharkun nisəmien mə kafam nimirghien mine kafam wok ramaiyu huvə.

¹⁶ Takamarha huvə tuk nimirghien kafam, mine nəgkiarien yame ik nakamhajoun narmamə kin. Mamarkut skai mə takor narimnar minə

e, meinai tukmə nakor, kɪni takvəh mɪragh əmiə narmamə yamə mine kasətərig kɪn ik.

5

Nisiaiyen nəməhuak minə

¹ Takpəh nəgkiar-skaiyen kimi nəhuaru minə; mərig takəgkiar huvə əmə kimi əriə rəmhen kɪn yame nakaməgkiar kimi rɪmɪm atuaturuk. Maməgkiar kimi nitamaruə minə rəmhen kɪn yame nakaməgkiar kimi piəm minə atuaturuk.

² Maməgkiar kimi nɪpiahuaru minə rəmhen kɪn yame nakaməgkiar kimi nisɪnɪm atuaturuk. Kafam nəgkiarien mine norien minə kimi nɪpiraovɪn minə tɪksɪn tukraməkeikei matuaturuk əgkəp, rəmhen kɪn yame nakamor-pən kimi nowinɪm.

Nasituyen ye nɪpiraovɪn yamə mine kamhə tan kɪn əriə

³ Nɪpiraovɪn yamə mine kamhə tan kɪn əriə, tukmə kapəriə nasituyen rɪrkək, tukamarha huvə tuk əriə.

⁴ Mərig piraovɪn yame kamhə tan kɪn, tukmə kafan aikɪn tɪni uə mɪkɪpni, iriə tukasəkeikei mharkun mə wok e kape nəməhuak minə, in e tuksəkupən mɪsarha huvə tuk kapəriə minə. Kughen, rɪkɪn ragien mə tuksor tai nasituyen minə kimi nisɪnriə minə mine rɪmriə minə mine rɪpriə minə.

⁵ Mərig nɪpiraovɪn yamə mine kamhə tan kɪn əriə, tukmə kapəriə minə kharkək, iriə kasətigtə əmə ye Kughen. Yeran mine yenpɪg, masəhuak kimi Kughen mə In tukrasitu irəriə.

⁶ Məriḡ piraovɪn yame kamhə tan kɪn, tukmə ramragh əmə tuk nəriḡ-huvəyən ye nɪpran, Kughen rɪvəhsi-pən ta narpɪnien kɪmin.

⁷ Takni-ərhav nəḡkiarien mɪnə e kɪmi narmamə, mə tukpəh nəm-pən-ien nar has kɪrik irəriə.

⁸ Nəməhuak mɪnə tukasəkeikei mɪsarha huvə tuk kapəriə mɪnə, kɪni mɪsəkupən mɪsarha huvə tuk kapəriə atuatur mɪnə. Məriḡ tukmə kɪsəpəh, ramhajoun mə kwənhaukrekin-pən nɪmetairiə kɪmi nhatətəyən kapətawə. Iriə mɪsahas rapita nəmə khapəh nɪsəhuakien.

⁹ Tukmə nakrai-pən nhag piraovɪn yame kamhə tan kɪn ye nəkwəkwə kape nasituyen, mə nɪməhuak tukrasitu iran, kafan newk tukraməkeikei mapita 60. Kɪni kafan yerman kɪrikianə əmə apa kupən.

¹⁰ In piahwaru kɪrik yame kamsiai in tuk kafan norien huvə, mɪne nasituyen yamə mɪne in ramor, rəmhen kɪn yame in ramarha huvə tuk kafan kwa-jikovə mɪnə; kɪni nɪpɪḡ yepsɪpɪs mɪnə khauə iman ikin, in ramor huvə əriə; kɪni mɪvəhsi-əhu atuk in masitu ye nəməhuak mɪnə*; kɪni masitu ye yavən has mɪnə; kɪni kafan nəriḡien rɪskai mə tukror wok yamə mɪne khahuvə.

¹¹ Məriḡ takpəh nɪrai-pən-ien nhag nɪpiraovɪn kamhə tan kɪn yamə mɪne khapəh nɪsəpɪhuaruyən ye nəkwəkwə a. Tamə, kapəriə nəriḡien ram-skai tuk narman rapita nəriḡien kapəriə tuk Yesu Kristo. Kɪni mhamə tuksarkurək mɪn.

* **5:10:** Nəḡkiarien Gris ramni mə, “Kɪni raməkwi-ta nəmkɪmik ye niḡ nəməhuak mɪnə.” Ye norien e ramhajoun mə in piraovɪn kɪrik yame rawəhsi-əhu atuk in; kɪni rɪkin raiḡien tuk nasituyen ye narmamə.

12 Masəkapir promes en yame kimmhanti-ta, kini Kughen tukrivəhshi-pən narpinien kimi əriə.†

13 Kini takpəh nırai-pən-ien nhagriə meinai, nıpig kirik, kisarpah, mhavən, misarkurao yerkwanu minə, mamhani əmə nəgkiarien has. Mamhani nıkar jir, mamhani narımnar yame kapəriə nar kirik rirkək iran.

14 Mərig yakmə rhuvə mə nıpiraovın kamhə tan kın yamə mine khapəh nisəpihuaru-yen tucksarkurək mın. Mhapik kwajikovə minə. Misarha huvə tuk kapəriə minə. Kasor məknekin, mhapəh nhavəhshi-pənien kwənmhan kimi tikmir minə tuk nhani-hasiən ətawə.

15 Mərig nıpiraovın tiksın yamə mine kınamhə tan kın əriə kwəsəpəh-ta Yesu Kristo mhakwasig əmə kın Setan.

16 Nıpiənəhuak minə tukasəkeikei misarha huvə kaha kapəriə yamə mine kamhə tan kın əriə, mhapəh nisərəhu-pənien əriə mə niməhuak tukrarha tuk əriə. Mərig tukmə piraovın yame kamhə tan kın, tukmə kafan nasituyen rirkək, niməhuak tukrarha huvə tukun.

Nisiaiyen elda minə

17 Nərokien mine nisaiyen yame kiwəhshi-pən kimi elda yamə mine kasarha huvə tuk wok kape niməhuak, tukreihuə. Kini tukreihuə pik tuk yamə mine kashajoun mamhani-ərhav Nəgkiarien kape Kughen.

† 5:12: Nıpig kirai-pən nhag piraovın kamhə tan kın ye nəkwəkwe e, in ramor promes kirik kimi Kughen mə tukrivəhshi-pən narkurəkien. 5:13: 2 Tes 3:11 5:14: 1 Kor 7:9

18 Nərok kapəriə tukreihuə rəri-pən Nəkwəkwə kape Kughen yame ramni mə, “Nipig hos kirik ramor wok kirik kafam, kini tukmə rorkeikei mə tukrəvigin, takpəh nini-əhuyen.”‡ (*Dut 25:4*) Kini ramni min mə, “Nipig yermamə kirik ramor wok, tukaməkeikei kərok in iran.”§

19 Tukmə yermamə kirikianə əmə ramni mə elda kirik rimnor nar kirik rapəh nəmhenien, takpəh nətərigien kin. Mərig tukmə yermamə kiraru uə kisisər kirhini, takətərig kin.*

20 Kini tukmə elda kirik ramor nar has kirik mamripin, kini takəgkiar skai kimin ye nimir nəməhuak minə, mə narmamə tuksəm, khagin kin norien nar has minə.

21 Timoti, ye nimir Kughen, mine Yesu, mine agelo yamə mine Kughen rimirpen-ta əriə, yakamor kwirig kimik mə takaməkeikei məripən nəgkiarien minə e. Takpəh norien ror pisin pən kimi yermamə kirik, marə, mor pisin-pən min kimi yermamə kirik. Mərig takamor rəmhen-əmhen əmə kimi narmamə m-fam.

22 Takpəh nhai-miren-ien tuk nərəhu-pəniyen kwermim ye kapən kapə narmamə tuk nivəhsi-haktəyen əriə kamhavəh elda.

Mərig takaməmir isok tuk narmamə yamə mine kasor təvhagə hah, tamə, nakmir min. Mərig or əmə nimirghien kafam ratuatuk ye nipig m-fam.

‡ **5:18:** Dut 25:4 ramni mə tukmə nar miragh kirik kamni kimə ox ramor wok kirik kafam, takpəh niniəhuyen in mə tukripəh nəviginien. § **5:18:** Nəgkiarien e raməmir ye Luk 10:7. * **5:19:** Əmru Dutronome 19:15, Matiu 18:16 mine 2 Kor 13:1. **5:19:** 2 Kor 13:1 **5:20:** Efes 5:11

²³ Mərig in ai nipiḡ tiksın tıpım raməmhə, rapəh nəmhenien mə takamnım əmə nu. Mərig rhuvə mə takamnım kəskəh waen pəh raməsik-əhu nəmhəyen.

²⁴ Narmamə tiksın, kitawə kharkun mə iriə kasor təvhagə hah, kını mharkun mə Kughen tukror narpinien kimi əriə. Mərig tiksın, kapəriə təvhagə hah ramerkwaig ai taktəkun, mərig tuk nipiḡ kirik, tukpisəm kharkun.

²⁵ Rəmhen kın norien huvə minə. Tiksın, kitawə kasəm mharkun. Mərig tiksın aikın yame kaserkwaig ai taktəkun, mərig tuk nipiḡ kirik, tukpisəm əriə.

6

Nəgkiarien ramvən kimi slef minə

¹ Nəməhuak yamə mine iriə slef minə tukasəkeikei mhasiai namehuə kapəriə, tamə narmamə khani hah nhajounien kapətawə mine nhag Kughen.

² Nəfra. Slef minə, mine masta kapəriə yamə mine kasəhuak, kwənhauə piauriə minə. Mərig slef minə tukasəkeikei mhasiai masta kapəriə minə. Mərig tukasəkeikei misor wok yerkirie m-fam, meinai nəmə minə a iriə kasor wok atuə kın kapəriə, iriə nəməhuak minə; kasorkeikei əriə minə.

Nəgkiarien eikuə minə, mine narimnar huvə minə

Takamhajoun narimnar minə e mor kwirig kın kimi narmamə.

³ Məriḡ narmamə tıksın kishajoun nəḡkiarien pısın kırık, mamhani neikuəyen ye nəḡkiarien atuatuk kape Yesu Kristo Yermaru kapətawə mine norien yame Kughen rorkeikei.

⁴ Narmamə yamə mine kasəḡkiar məkna kasausit, misətəwao pik. Maseno-eno tuk nhavəniən misəḡkiar pik tuk nəḡkiarien yamə mine kasəvi niemhaa, mine nəḡkiarien yamə mine narmamə kasotgoh kimi əriə minə tukun. Kasor narmamə kasor jalus, miseikus kwhen kapəriə, mamhani hah nhagriə minə, misəriḡ has əriə minə.

⁵ Kini nıpiḡ m-fam, iriə kasor timət. In e norien kape narmamə yamə mine kapəriə nəriḡien rahas, iriə kwəserwei ye nəḡkiarien əfrakis. Iriə kamhani mə norien nəkwai Kughen in swatuk kırık tuk niwəhyen mane mine nautə.

⁶ Nəfra. Norien nəkwai Kughen in rhuvə pik. Tuksagiən əmə, nar apnapıḡ kapətawə nautə rikəskəh uə rehuə,

⁷ meinai nıpiḡ kitawə kimisarha-pə ye tokrei tanə e, kini kimnhapəh nhawəhyen nar kırık mhauə. Kini nıpiḡ tukhamhə iran, tukhapəh nhavəh-min-ien nar kırık mhareriḡ.

⁸ Məriḡ tukmə nəviḡiniən netawə mine neipən kapətawə rəmhen, kitawə kisagiən.

⁹ Narmamə yamə mine kasorkeikei pik mə kapəriə nautə tukreihuə, rımar əmə tuk əriə mə tukhamıḡ. Rəmhen kin kwənməkuru yame rhotərəkin əriə ye nəkwai nımir kape nahasien. Ye nətəwəoyen kapəriə, kisorkeikei narımnar yame

rahas tuk əriə. Kisorkeikei nar has ehuə minə, nahasien rakətənim kin əriə tuksəmnim.

¹⁰ Meinai norkeikei-pik-ien mane, in nuknei nar has minə. Kini narmamə tiksin, kisorkeikei pik nautə, mamhavən isok tuk nhatətəyen kapətawə, kini masor narimnar minə tiksin yame ramoriah rikiriə, kini misərig rahas kin.

Arer timtim

¹¹ Mərig, Timoti, ik yermamə kape Kughen, takap tuk nar has minə a. Mamarkut tuk natuatukien, mine norien nəkwai Kughen. Nhatətəyen kafam tukriskai. Takamorkeikei narmamə, mamərer tim tim nipig m-fam. Muə ik yermamə kape nəmərinuyen kirik.

¹² Narmamə kamharpəhu əriə minə tuk nar has minə. Mərig ik, takamaiyu əmə tuk nhatətəyen ye Kughen, mivəh nimraghien rerin iran. Kughen rimnokrən kin ik mə takvəh nimraghien rerin nipig nimini-ərhav nhatətəyen kafam ye nimri narmamə.

¹³ Ye nimri Kughen, yame ravəhsi-pə nimraghien kimi narimnar m-fam, mine ye nimri Yesu Kristo yame rimini-ərhav nəgkiarieren əfrakis ye nimri Ponjes Paelat, yakamni skai kimik məkneikin mə:

¹⁴ Takamor nəkwai nəgkiarieren minə e, mipəh nipəhyen kirik, mivən meriaji nipig Yesu Kristo Yermaru kapətawə tukruə iran. Pəh kipəh nəmpənien nar has kirik iram.

¹⁵ Yesu tukrirerig-pə min ye nipig yame Kughen rimirpen.

Kughen p̄is̄in əmə In ramarmaru ye narmamə m-fam. Kamni vi vi In. In p̄is̄in əmə in king kape king m̄inə fam. In Yermaru kape yermaru m̄inə fam.

¹⁶ In ramarə kape rer̄in. Mamarə ikin rhakak ikin; keinein n̄ivən-pakə-yen tukun.

K̄ip̄əh n̄əmien In. Keinein n̄əmien In.

Pəh khawəh-sihaktə nhaḡin. Pəh In tukrarmaru ye n̄ip̄ig m-fam. Amen.

Nəgkiar̄ien ramvən kimi nəməhuak yamə mine kapəriə nautə rehuə

¹⁷ Timoti, əgkiar skai kimi nəməhuak yamə mine kapəriə nautə rehuə ye tokrei ptanə, m̄imə tukhapəh nisausit-p̄ik-ien tukun. Mhapəh nisərəhu-pən-ien n̄ərigien kapəriə ye nautə, meinai n̄ip̄ig k̄irik nautə ramr̄irkək. M̄ərig pəh k̄isərəhu-pən əmə n̄ərigien kapəriə ye Kughen, meinai In ravəhsi-pə nar̄imnar kimi ətawə, mə rik̄itawə tukragien.

¹⁸ Nautə kapəriə rehuə, m̄ərig takəgkiar skai kimi əriə mə nasituyen kapəriə, mine norien huvə m̄inə kapəriə tukreihuə m̄in. Kini mə tuksəwhai; mhapəh nisəpt̄igien kin.

¹⁹ Ye norien a, rəmhen kin yame iriə kasəwhai k̄əji nar̄imnar huvə m̄inə rehuə. Rəmhen kin kasor ap̄nəpenə huvə tuk n̄imraghien yame tukr̄ip̄iuə. K̄ip̄ihavəh n̄imraghien yame in n̄imraghien əfrakis.

Nəgkiar̄ien infamien

²⁰ Timoti, takamarha huvə tuk narimnar yame Kughen rimnərəhu-pre ye kwermim. Ap kini marer isok tuk nəgkiarien yamə mine nıpran rirkək, mine yamə mine khapəh nhasiayen Kughen, mine yamə mine kamhani neikuəyen ye Nəgkiarien kape Kughen. Nəgkiarien minə a khamə kamhawəh-sipə nirkunien. Mərig, nıkam. Kaseikuə.

²¹ Mərig narmamə tiksın kamhakwasig kın nəgkiarien eikuə minə a, kini mamhavən isok tuk nhatətəyen kapətawə.

Pəh nihuvəyen kape Kughen tukramarə tuk əmiə.

**Nəkʷəkʷə imərhakə kape kughen: nirpenien
vi
The New Testament in the Southwest Tanna Language
of Vanuatu
Le Nouveau Testament dans la langue sud-ouest Tanna
de Vanuatu**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Southwest Tanna

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tanna, Southwest

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

ad9e16d0-33ca-5cbe-ad05-46d1635fa22b